

# ЮЖНЫЙ КРАЙ

Телефонъ редакціи № 19.

Телефонъ конторы и типографіи № 15.

ЕЖЕДНЕВНО 6 СТРАНИЦЪ.

ТЕЛЕФОНЪ

ТОРГОВЫЙ ДОМЪ

№ 284-й.

**БР. ЕНДОВИЦКИХЪ. ВОЛЬШАЯ РАСПРОДАЖА**

Харьковъ. Гостинный дворъ,

„Южный Край“

на 1903 годъ.

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ ГОДЪ ИЗДАНИЯ. Выходить ежедневно.

БЕЗЪ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЦЕНЗУРЫ.

ПОДПИСКА НА ЦЕНЫ:

На годъ	11 м.	10 м.	9 м.	8 м.	7 м.	6 м.	5 м.	4 м.	3 м.	2 м.	1 м.
Р. К.	950	9	8 25	7 50	6 75	6	5 25	4 50	3 40	2 40	1 20
Съ доставкою . . . . .	10										
Съ пересылкою . . . . .	11										
За границу . . . . .	18										

Подпись считается с 1-го числа каждого месяца, причем голь считается с 1-го января по 1-е января следующего года.

Однократные номера „Южного Края“ приобретаются везде по 5 коп.

Оъявленіе для „Южного Края“ изъ заграницы и изъ всѣхъ мѣстъ Россійской Имперіи, кроме Харьковской, Курской, Воронежской, Пензенской, Екатеринопольской, Таврической губерній и Области Войска Донского, принимаются исключительно только въ Торговомъ Домѣ Л. и Э. Метцъ и К°, въ Москвѣ, на Мясницкой ул., въ домѣ Сытова, въ Петербургѣ, Б.-Морская, № 11, и въ Варшавѣ, Граковское предпріятие, № 53.

Главная контора газеты „на Сумской ул.“, въ домѣ А. А. Іозефовича, № 13, открыта въ будни съ 9 час. утра до 6 час. вечера, а въ праздники съ 10 до 7 час. дня.

РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТЫ посыпается на Сумской улицѣ, въ домѣ А. А. Іозефовича, № 13.

Статьи, доставляемые въ редакцию, должны быть напечатаны по подпись автора. Статьи, доставляемые безъ обозначения условий, считаются бесплатными. Статьи, признанные удобными къ печати, подлежатъ въ случаѣ надобности, исправлению и сокращенію. Мелкие статьи, замѣтки корреспонденціи, неудобныя для печати, уничтожаются.

Для спросовъ и прѣтама статей редакція открыта ежедневно отъ 1-2 часовъ днѣ, кроме праздниковъ.

Содержаніе № 7868.

Дѣйствіе правительства.

Телеграммы.

Харьковъ. 2 октября.

На Дальнемъ Востокѣ.

Наше отношение съ Японіею.

† Епископъ Маркелъ.

Рѣчи епископа Стефана.

Обозрѣніе газетъ и журналовъ.

Послѣднія извѣстія.

Открытые разговоры. Василия Иванова.

Краткія свѣдѣнія о всероссійской выставкѣ животноводства.

Мѣсячная хроника.

Городское и земское дѣло.

Театръ и музыка.

По Россіи: корресп. со станціи Горловки и друг.

Вѣнѣніе извѣстій.

Фельтона. Деревенскіе событія. С. Каракевича.

Справочная свѣдѣнія.

Объявленія.

Докторъ М. ПРОФЕССОРЪ

Л. Л. БАРТЕНЕВЪ.

СИФИЛИСЪ, МОЧЕПОЛОВЫЙ И ВНУТРЕННИЙ БОЛЪ. Лопатинскій переулокъ, по Рыбной, д. Коровина, № 7. 9—12 ут. и 4—6 веч.

28428 5—3

Докторъ Е. Свенсонъ

возобновилъ прѣмъ по нервн. болѣзни, и электризациѣ на дому. Пушкинская, 7, отъ 4—5 часовъ.

По рентгенозамѣнѣ отменѣ отъ 1—2 ч. въ лечебниѣ дѣра Финкѣ, Зимн. ул., № 12.

А. 397 2—2

Докторъ С. А. ИЛЬЕВЪЧЪ.

Сифилисъ, мочеполовыи и нервн. б. (электр.)

Прѣмъ 9—12 д. и 5—8 в. Рымарская ул., № 3.

28953 5—2

Докторъ П. Н. ФЕДОРОВЪ

возобновилъ прѣмъ больныхъ женскими болѣзнями. Театральная плошь, № 4. 28990 3—1

Докторъ Е. Свенсонъ

возобновилъ прѣмъ по нервн. болѣзни, и электризациѣ на дому. Пушкинская, 7, отъ 4—5 часовъ.

По рентгенозамѣнѣ отменѣ отъ 1—2 ч. въ лечебниѣ дѣра Финкѣ, Зимн. ул., № 12.

А. 397 2—2

Докторъ П. Н. ФЕДОРОВЪ

возобновилъ прѣмъ больныхъ женскими болѣзнями. Театральная плошь, № 4. 28990 3—1

**GRAND-HÔTEL**

PROSPER.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ГОСТИНИЦА.

САМАЯ ВОЛШАЯ, ЦЕНТРАЛЬНАЯ И КОМФОРТАБЕЛЬНАЯ ВЪ ХАРЬКОВѢ.

Большой ресторанъ. Большие роскошные залы и кабинеты для заказовъ и общественныхъ сбѣдовъ. Всѧ гостиница освѣщена электричествомъ. Ванны и телефоны во всѣхъ станкахъ. Говорить на иностраннѣхъ языкахъ.

Cuisine très soignée et une des premières caves de Russie.

ВИНОВЪГРѢС ОДИНЪ ИЗЪ ПЕРВЫХЪ ВЪ РОССИИ. КУХНЯ ИЗЫСКАННАЯ.

МОНОПОЛЬ. ГРАНД-ОТЕЛЬ.

Шато Альбакар (Медекъ) { на вынос по 1 рубль. 50 коп.

Шато Девинъль (Гравъ) { на вынос по 60 коп.

Брылское вино { на вынос по 60 коп.

бѣлое и красное { на вынос по 60 коп.

Царскія устрицы. Ежедневно обѣды по 1 рублю и въ 2 рубля.

Принимаютъ иностранные завѣзы со своей сервировкой и службой.

Получаютъ постѣнно „PRIMEURS“ изъ ПАРИКА.

Оннibusы во всѣмъ поѣздѣть.

3

**Т-во ПРОВОДНИКЪ.**

Харьковъ, Шляпный пер., возлѣ собора.

**ГАЛОШИ.**

Шины экипажные. Линолеумъ, ковры, дорожки. Непромокаемая одежда.

Лента для зимнихъ оконъ.

4968 63—42

Въ фотографіи МОДЕРНЪ,

Петровскій пер., 13.

продается снимки всѣхъ премированыхъ животныхъ на всероссійской выставкѣ животноводства. Гамъ же принимается подпись на полный альбомъ животныхъ, премированыхъ золотыми медалями.

28917 3—2

„ЛЕЧЕБНИЦА ЖЕНСКАЯ ПОМОЩЪ“.

Старо-Московск. ул., № 105, съ постоянными кроватями для беременныхъ, роженицъ и женщинъ, страдающихъ женскими болѣзнями. Плата отъ 1 руб. въ сутки. Консультація профессоровъ, ванны для приходящихъ отъ 20 к. Безплатная амбулаторія ежедневно, кроме воскресенья и большихъ праздниковъ, отъ 1 ч. до 3. Кареты и оннibusы для больныхъ. Такси лечебницы находятся во всѣхъ аптекахъ г. Харькова. Прѣмъ роженицъ во всякое время днѣ и ночи. ТЕЛЕФ. № 1030 4496 100—100

**Картины и этюды**

маслян. краск., большой выборъ пейзажей Малороссіи и марини—распрощаются. Театральный пер., д. № 6, Кравцова, спросить дворника. 29013 1—1

Харьковъ. Пятница, 3-го (16-го) Октября 1903 года.

ГОДЪ ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ № 7868.

ИЗВѢЩАЕТЪ Харьковскихъ и иногородныхъ покупателей, что со 2-го Октября 1903 г. имъ назначена  
(Au grand rabais)

разныхъ оставшихъ отъ сезона предметовъ, состоящихъ изъ  
ШЕЛКОВЫХЪ, ШЕРСТЯНЫХЪ, СУКОННЫХЪ  
и отложенныхъ  
МЕБЕЛЬНЫХЪ МАТЕРІЙ,  
и, кроме этого, всѣ новости сезона будутъ продаваться съ большой уступкой.  
**PRIX-FIXE.**  
Примѣчаніе: купленный товаръ на распродажѣ не перемѣняется и обратно деньги не возвращаются. 100—100

XXIV СПИСОКЪ МАЛЫХЪ ПЛАСТИНОКЪ ПОЛУЧЕНЪ.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДЕПО

**О-ва ГРАММОФОНЪ** въ Россіи,  
Харьковъ, Николаевская плошь, 19, домъ Гладкова, 19.  
ТЕЛЕФОНЪ № 1310. K. 1—1

Харьковское Отдѣленіе Императорскаго Рус. Муз. Общества.

Въ субботу, 4 октября, въ 12½ час. днѣ, въ залѣ музыкального училища отслужена будетъ панихида по Николаѣ Чиколаевичѣ Летуновскому, действительному пожизненному члену отѣлѣнія, скончавшемуся 27 сентября с. г. 29105 1—1

Попечительный Совѣтъ Харьковскаго коммерческаго училища Императора Александра III

приглашаетъ гг. купцовъ г. Харькова, родителей и родственниковъ, пожаловать 3-го октября на торжественный актъ сего училища.

Начало въ 12 часовъ. A. 396 1—1

**Харьковскій Оперный театръ.**

Въ пятницу, 3 октября, прѣмъ „Князь Игорь“, опера въ 4 д., муз. Вородина. Участую 1903 г., пред. А. К. Аслановъ, М. А. Норина, Лобанова; гг. Долининъ, Свѣтловъ, Варягинъ, Чистяковъ, Большой, Шнейр, Сальманъ. Начало въ 8 час. вечера. Анонсъ: Загвѣрь, 4 октября, опера „Пияцца“ и балетъ „Вальпургіева ночь“. Въ воскрес., 5 окт., 2-й ут., спектакль—по знач. уменьш. цѣнамъ „РУСАЛКА“. Въ понедѣльникъ первый общедоступный спектакль по знач. уменьш. цѣнамъ „Жизнь за Царя“. 29081 1—1

**Драматический театръ А. Н. ДЮКОВОЙ.** Дирекція Ф. П. ВОЛИКА.

Группой русско-малороссийскихъ артистовъ, съ участіемъ М. К. Занѣвской и М. Л. Кропивницкой, во пятницу, 3 октября, „Докинъ сонце зайде, роса очи вѣ

**Гродно**, 2 октября. Открыть клуб чиновников.

**Уральскъ**, 2 октября. Ночью на станции произошел пожар въ зернохранилищѣ при элеваторѣ Рязанско-Уральской желѣзной дороги; сгорѣло 80 вагоновъ шпенци и 40—шпена.

**Дармштадтъ**, 2 (15) октября. Российской Императорской Фамилии великий герцогъ и остальные высочайшии особы перѣехали въ замокъ Вольфсгартенъ.

**Пиза**, 2 (15) октября. Генераль-адютантъ князь Лолгорукій передалъ королю Собственное письмо Государя Императора, въ которомъ Его Величество высказываетъ сожалѣніе по поводу того, что уже назначено посыпаніе Рима.

**Римъ**, 2 (15) октября. Въ письмѣ Государа Императора къ итальянскому королю, врученномъ послѣднему княземъ Долгорукимъ, содержится слѣдующая фраза: *Мы жалѣемъ, что приходится откладывать уже назначенное посыпаніе до другого времени. Желаемъ, чтобы оно было близко*.

Итальянскія газеты высказываютъ сожалѣніе объ отсрочкѣ посыпанія Государя Императора въ Италию. Всѣ итальянскія прессы клѣмитъ единодушно неподходящій языкъ нѣ которыхъ, хотя очень немногихъ, лицъ.

**Ристоацъ**, 2 (15) октября. Сюда дошли слухи о томъ, что возстаніи попали въ западню, причемъ Сарофовъ, якобы, убитъ.

**Софія**, 2 (15) октября. Представители внутренней революціонной организаціи опровергаютъ извѣстіе о томъ, что комитетъ рѣшилъ прекратить дѣятельность въ Македоніи, напротивъ, онъ будетъ продолжать борьбу до крайности.

**Константинополь**, 2 (15) октября. Извѣстіе о томъ, что русскій и австрійскій послы потребовали назначенія христіанскихъ генераль-губернаторовъ для Македоніи,ложно.

Сынъ султана принцъ Мехметъ скончался 29 сентября отъ воспаленія легкихъ.

**Парижъ**, 2 (15) октября. Итальянская королевская чета прибыла на вокзалъ 1 октября. Выѣзда изъ вагона король обѣбралъ съ Лубе. Еѣтѣра была очень сердечная. Отремонтированная толпа привѣтствовала короля и королеву.

Итальянская королевская чета была встрѣчена на вокзалѣ президента Лубе, его супругой и министрами Комбомъ и Дельсацъ и отбыла въ министерство иностраннѣхъ дѣлъ. Въ 5 часовъ король и королева прибыли съ визитомъ къ президенту Елисейскаго дворца.

Зѣвшія японскими миссами сообщили слѣдующую телеграмму: *Переговоры по манджурскому и корейскому вопросамъ принимаютъ нормальныи ходъ. Ничто не указываетъ на разрывъ между Японіей и Россіей. Распространенные затраницы требожные слухи ложныи основанія.*

**Лондонъ**, 2 (15) октября. Въ хорѣ освѣдомленныхъ дипломатическихъ кругахъ полагаютъ, что положеніе вѣщій на Дальнемъ Востокѣ улучшилось.

Ландесдоунъ и Камбонъ подпи- сали конвенцію срокомъ на 5 лѣтъ. Стороны юридическаго характера, относящіяся къ толкованию существующихъ договоровъ между Англіей и Франціей, должны быть передаваемы на разрѣшеніе постояннаго гаагскаго третейскаго суда въ томъ случаѣ, если они не могутъ быть уложены дипломатическими путемъ. Это можетъ примѣняться лишь при условіи, чтобы споры не касались ни жизненныхъ интересовъ, ни независимости, ни чести договаривающихся государствъ.

**Бѣлградъ**, 2 (15) октября. По слухамъ изъ достовѣрного источника, осужденные пішаки офицеры не будутъ помилованы.

Сессія скунци открылась. Въ присутствии избранныхъ Станоевича. Въ проектѣ адреса говорится: *Скунци счастливы, что желаніе короля соответствуетъ желанію народа и заботливо охраняется связь между Сербіей и Россіей, которая одна служитъ вѣрнымъ ру-*

тельствомъ за существование и лучшее будущее славянскихъ народовъ.

**Токіо**, 2 (15) октября. Переговоры между Россіей и Японіей продолжаются. Въ настоящее время есть основаніе сомнѣваться въ ихъ мирномъ исходѣ. Теперь выяснилось, что въ Йонагампо построены русскими не форты, а сигнальная станція для соображенія съ Аятунгомъ.

**Вашингтонъ**, 2-го (15) октября. Военное министерство приказало двумъ находящимся въ Шанхѣ американскимъ миноносцамъ отправить Кормозъ и ожидать тамъ дальнѣйшихъ инструкцій.

## Харьковъ.

2-го октября.

Въ послѣднее время въ печати горячо обсуждается вопросъ, который затрагивали уже давно (№ 6981 "Юж. Кр."), а именно о вѣдомственномъ обединеніи школьнаго дѣла.

Всѣобщее образованіе и часть об-разованія профессіонального вѣдаются у насъ Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія, но установившему изстари порядку и почти всѣ остальныи Министерства имѣютъ въ своемъ завѣдываніи разныи специальныи школы. Такое положеніе дѣла обусловливается отчасти особенностями пѣковыхъ отраслей профессіонального образованія, а отчасти исключиально освященіемъ годами привычкой.

Военныи и духовныи учебныи заведеніи вѣдѣтъ и всегда были, и состоятъ у настѣ въ управлении военнаго и духовнаго вѣдомствъ, такъ какъ въ этихъ заведеніяхъ сообщаются не только извѣстныи специальныи знанія, въ силу котораго специальная вѣдомства имѣютъ въ своемъ управлении свои особы школы, имѣть за себя многи основанія. Но и въ этомъ случаѣ существующее двойственное управление коммерческими и техническими учебными заведеніями вѣдѣтъ признаніе нормальныи. Если Министерство Финансовъ дѣятельно вѣдѣтъ свою школу вполнѣ успѣши, напротивъ, она является наиболѣе компетентныи въ управлении коммерческими и техническими школами, то въ его вѣдомствѣ и слѣдуетъ сопредѣтотичъ всѣ коммерческіи и всѣ техническіи учебныи заведенія, находящіяся нынѣ въ вѣдѣніи Министерства Народнаго Просвѣщенія. Но крайней мѣрѣ, тогда у этого въ высшей степени важнаго дѣла будетъ одинъ отвѣтственный хозяинъ, которому и легче будетъ съ нимъ справиться.

## На Дальнемъ Востокѣ.

Изъ Берлина "Бирж. Вѣд." телеграфируетъ: *Съ офиціозной стороны сообщаютъ, что отношения между Россіей и Японіей отнюдь не имѣютъ того острого характера, который приписывали имъ извѣстніи, идущіи изъ англійскихъ источниковъ. Британскія сообщенія предполагаютъ, что имѣются извѣстнія, идущіи изъ англійскихъ источниковъ.*

Такимъ образомъ приходится признать, что существующая у насъ перспектива вѣдѣтъ управления специальнymi школами не всегда находить себѣ достаточнѣе оправданіе.

Въ послѣдніи семи лѣтахъ Министерство Финансовъ широко развило свою особуѣ промышленныхъ техническихъ учебныхъ заведеній. Но не успѣли эти школы даже, какъ слѣдуетъ, окрыпѣть, какъ возбуждаются вопросы о передачѣ ихъ въ вѣдѣніе Министерства Народнаго Просвѣщенія, а сельско-хозяйственное отдѣленіе киевскаго политехніка — Министерствомъ Финансовъ.

Такимъ образомъ приходится признать, что существующая у насъ перспектива вѣдѣтъ управления специальнymi школами не всегда находить себѣ достаточнѣе оправданіе.

Въ японскихъ общественныхъ кругахъ господствуетъ большое разочарованіе англо-японскимъ союзомъ. По сообщенію корреспондента "North China Daily News", японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная монархія съ богатыми силами и блестящей культурой. И разѣдъ лѣтъ тому назадъ японцы постепенно приходятъ къ уѣздѣнию, что не придется воспользоваться этимъ союзомъ, какъ побудительнымъ средствомъ къ очищению Россіи. Манджурия, и, такимъ образомъ, союзъ это теряетъ свое практическое значеніе для японцевъ. Въ японской печати все чаще раздаются голоса о необходимости разсчитываться только на свои силы. "Наступитъ день", говорятъ одинъ изъ влиятельныхъ печатныхъ органовъ въ Токіо, "когда въ восточной Азіи выдвигнется единая сильная





кордон, что и было исполнено. Осмотръ кордона, гости выразили удовольствіе по поводу молодоватаго вида нижних чиновъ, чистоты и порядка и, поблагодаривъ подполковника Никольского за сердечное гостепріимство, уѣхали въ королевскій охотничій замокъ Руминтенъ. 21-го сентябрь въ вицѣнѣцкой таможенной заставѣ была получена на имя подполковника Никольского отъ дежурного флигель-адъютанта майора Фридербурга телеграмма, въ которой подполковникъ Никольский приглашался въ замокъ Руминтенъ для болгослуженія отъ имени императора германскаго 22-го сентября подполковникъ прибылъ въ Руминтенъ въ 9½ час. утра. Ровно въ 10 часовъ утра въ капеллу изволилъ войти императоръ германскій и привѣтствовалъ подполковника Никольского поклономъ. Послѣ болгослуженія подполковникъ Никольский былъ предложенъ императоромъ завѣтъ въ замокъ Руминтенъ. Завѣтъ предложено было осмотрѣть замокъ, а послѣ осмотра чинъ санитъ проводили подполковника Никольского на парадный плацъ, где императоръ дѣлалъ смотръ двумъ полкамъ пѣхоты. Послѣ смотра подполковникъ Никольский былъ представленъ гофмаршаломъ императору, который обратился къ нему съ привѣтствіемъ и благородилъ его за сердечный приемъ, оказанный чинамъ его санитъ въ Виштыцѣ. Завѣтъ его величества изволилъ нѣсколько разъ поклонъ руку подполковнику Никольскому и удалиться въ свои покоя, а подполковникъ, привѣтствуемъ чинами санитъ и офицерами по поводу представления императору, поблагодаривъ за оказанную ему высокую честь и любезное гостепріимство, возвратился въ Виштыцѣ.

Письмо. Изъ Пинска: «С.-Петербургскимъ Вѣдомостямъ сообщаютъ: 25 и 26 сентября особый присутствіемъ виленской судебной палаты было дѣло по обвиненію 11 евреевъ по 271 и 315 ст. Улож. о Нак., т. е. о сопротивлѣніи властимъ, оказаніи препятствій къ задержанію преступныхъ лицъ. Дѣло это, еще съ самимъ возникновеніемъ, наѣдало много шума, и сущность его передавалась въ различныхъ вѣрсіяхъ. Дѣло разбиралось по закрытымъ дѣржавамъ. Въ залѣ суда были допущены представители администрации и родственники обвиняемыхъ. Защищали подсудимыхъ по ерзубскому, московскому и киевскому присяжные поѣврѣнны. По обвинительному акту и по извѣстіямъ намъ даннѣмъ дѣло заключалось въ спѣльющемся: Въ ночь на 5 октября текущаго года приставъ г. Пинска произвелъ обыскъ въ 4 мѣстныхъ евреевъ по подозрѣнію ихъ въ политической неблагонадежности и, замѣрши, ихъ, отпрашивалъ въ полицейскій участокъ. На другой день громадная толпа евреевъ окружила полицейскій участокъ, где совершились арестованія приставомъ 4 человѣкъ, и произвѣла разгромъ. Въ участкѣ тогда находились двое городовыхъ, и толпа, напакиравъ въ участокъ, освободила арестованыхъ лицъ, причемъ двое успѣли уѣхать. Городовые пустились за ними въ погоню, но ины пришли борготься съ остервенѣлою ерзубской головою, забросавши иль камнями, палками и жеѣвъмъ. Со стороны толпы по адресу городовыхъ послѣдовали даже выѣзды. Произошла свалка, во время которой съ обѣихъ сторонъ послѣдовались иѣскошко выѣзды, причемъ находившаяся въ толпѣ Шандра Коржѣвъ ранена двумя пулами. Между тѣмъ, преступники, содѣржившіе въ участкѣ, скрылись. Толпа разбрѣжалась, причемъ городовыи никого не арестовали. Возникъ сплѣсъ о разгромѣ полицейскаго участка и о прелѣтии полиціи арестовать преступныхъ лицъ. По этому дѣлу арестовано было 23 человѣка. Собрать и установить вѣрсію удалилось лишь по отношенію къ 11 лицамъ, которыхъ были преданы суду, а остальные были переданы въ распоряженіе жандармской власти. Послѣ двухнедневнаго разбирательства, судъ вынесъ слѣдующую резоюнцію: Мощу Шермана, Сендера Кушнеру и Шандру Коржѣву писали всѣхъ правъ и преимущество и заключили первыхъ двухъ въ исправительное арестантское отѣлѣніе на полтора года, а послѣднію — въ тюрьму на 1 годъ. Арон Гухманъ, Освѣя Пѣтровъ и Янека Гольдберга — въ 3-мѣсячному тюремному заключенію. Остальные пять оправданы.

## ВѢШНІЯ ИЗВѢСТИЯ.

Италія. Изъ Рима «Нов. Вр.» телеграфируютъ: Официозный органъ Ватикана категорически заявляетъ о невозможности для папы принять президента Лубе. Папа выражаетъ живѣшіе соожалініе обѣ отмѣнѣ визита Государя Императора. Извѣстіе обѣ отмѣнѣ посыпанія Рима Государемъ Императоромъ произошло въ политическихъ кругахъ прискорбное впечатлѣніе. Выражаютъ чувство всего народа, печать признаетъ ошибки, сдѣланной по отношению къ Россіи и слагаютъ отвѣтственность за столь прискорбный фактъ на ничтожное меньшинство политиковъ. Печать далѣе выражаетъ надежду, что внутреннее состояніе Италіи скоро слѣдѣтъ возможнымъ, чтобы визитъ состоялся, и репутація итальянскаго народа была восстановлена. Это, по всей вѣроятности, вызоветъ реакцію противъ соціалистовъ и противъ правительства, оскорбившаго русскаго национальныи чувства. Въ политическихъ кругахъ, горячосуждывающихъ этотъ фактъ, выражаютъ надежду, что добрыя отношенія между Италіей и Россіей, какъ политическая, такъ и коммерческая, не измѣнятся. Впрочемъ, высказываются опасенія, какъ бы это не отозвалось на сердечности приема итальянскаго короля въ Парижѣ. Отвѣтственность за прискорбный инцидентъ въ политическихъ кругахъ, вообще, возлагаютъ на правительство, слишкомъ слабое и приверженное къ соціалистамъ. Падение министерства вѣроятно.

Румынія. Во «Frankfurter Zeitung» передаютъ изъ Бухареста, что 3-го октября состоится въ Синайѣ крещеніе принца Николая, и что тамошній русскій посланникъ Гирсь буде замѣстителемъ Государа Императора въ качествѣ восприемника.

Бельгія. Вдова императора Максимилиана, разстрѣленаго въ Мексикѣ, находится при смерти. Болѣе тридцати лѣтъ пѣтъ тому назадъ она сошла съ ума послѣ смерти своего мужа, бывшаго австрийскаго эрцгерцога, который и въ Мексику поѣхалъ по настоянію своей жены Шарлотты. Въ послѣднѣе время императрица Шарлотта жила въ бельгійскомъ замкѣ Бушу на попеченіи малашей дочери короля бельгійскаго — принцессы Клементины.

## Справочная свѣдѣнія.

Ночная дежурства акушерокъ. Маринская ул., № 16. Телеф. № 442.

Ночная дежурства врачей и лабораторія Общества. Московская, № 16. Телефон № 640.

Метеорологическая телеграмма, полученная Императорскимъ Университетомъ отъ Николаевской Главной Физической Обсерваторіи.

Общее состояніе погоды въ Европѣ. С.-Петербургъ, 2 октября 1903 г.

Варометрические минимумы на сѣверо-востокѣ Россіи и въ Шотландіи (Тоттінг, 29 Сентябрь 730); максимумы на крайнемъ сѣверѣ и въ центрѣ Европы (Вардъ, 6 Бѣргъ 768). Снѣгъ выпалъ на сѣверо-востокѣ, отчасти на западѣ, въ центрѣ и югѣ нынѣ во всей Россіи. Температура ниже нуля во всѣхъ Россіи, кроме юга; морозы до -8° въ Финляндіи. Значительныхъ перемѣнъ погоды въ большей части Россіи не ожидается.

Состояніе погоды въ Харьковѣ. 2 октября.

Градусы	Погоды	Средн. погоды		Осадки
		Средн.	Средн.	
7 у.	2.4	1.1	98	748.6
1 д.	5.9	5.6	94	748.8
3 п.	1.8	1.0	78	753.0

Температура почвы на глубинѣ. 2 октября.

Градусы	Средн.	Средн. почвы		Средн.
		10 сант.	25 сант.	
7 у.	3.4	2.6	90	750.1
1 д.	—	—	—	—
3 п.	—	—	—	—

Температура почвы на глубинѣ.

Градусы	Средн.	Средн. почвы		Средн.
		10 сант.	25 сант.	
7 у.	3.5	5.3	5.5	9.4
1 д.	—	—	—	—
3 п.	—	—	—	—

Температура почвы на глубинѣ.

Редакторъ А. А. Йозефовичъ.

Редакторъ Н. В. Окуловъ.

Издаватель А. А. Йозефовичъ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ.

Д-ръ Н. П. ПРЕЙСЪ,

внутренн., нервн., мочеполовыя болѣзни.

Цельсія 10—11 утра и 6—8 веч. Петровская ул., № 10.

Повинная Улановъ бабка.

принимаетъ на квартиру секретарѣнъ бѣременныхъ и роженицъ. Сумская, 12, кв. 1, вѣтъ 2.

Повинная А. Кессенихъ бабка.

принимаетъ на квартиру секретарѣнъ бѣременныхъ и роженицъ. Рымарская, 3, кв. 8.

В. М. ГРИБОВА,

повинная бабка, имѣетъ помѣщеніе для больныхъ, рожен. и берем. Сумская, 70, 4-й домъ отъ Ветеринарной ул., № 28393 5-3.

ЗЕМЛЕМѢРЪ И. С. МОХОВЪ,

принимаетъ землемѣрнаго и чертежнаго работника. Екатериновская ул., № 53.

Корреспондентъ, отл. влад., письм. (по Рост.).

Пассажиръ (по Рост.).

Товаро-пассажиръ.

Товаро-пассажиръ.

С. С. СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ.

Корреспондентъ, отл. влад., письм. (по Рост.).

Пассажиръ (по Рост.).

Пассаж

В специальном магазине парфюмерии  
**Брокарь и Ралле**

къ Покровской ярмарке получены громадные  
выборы всѣхъ косметическихъ то-  
варовъ. Духи изъ вѣсѣ отъ 10 к. золота, и  
дороже, пѣсная вода для очищенія воз-  
духа изъ комнатахъ 20 к. за фланкъ и  
дороже, курительная лента—5 к. аршинъ,  
сухие духи 5 к., разы, запаховъ. Большой  
выборъ греческихъ губокъ. Купчий бо-  
льше 1 р. получаетъ премію. *Паскаль*,  
Новак Галлеръ, № 26. 29000 5-1

**Квартира** въ центрѣ города  
отдается съ попо-  
вина октября, верхній этажъ 7 комн.,  
водяное отопленіе, всѣ удобства. Осмат-  
ривать въ всякомъ времѣ. Уголъ Харин-  
ского и Моравиновскаго пер., № 2/6.  
28348 3-3

**Квартира** барская—9 комн., электрическое осве-  
щеніе, со всѣми удобствами, отдается. Гу-  
бернаторская, № 2, д. Енуровскаго.  
29012 3-1

**Квартира** восемь комн., всѣ удобства, службы, отопле-  
ніе, вода, сѣль. Екатеринославская, № 57.  
29111 1-1

**Квартира**, 6 комната,  
отдается. Садовая, № 8. 29100 1-1

**Квартира** четыре комнаты, кухня, службы—360 руб.  
въ годъ. Чеботарская, № 78. 29107 3-1

**Комнаты** отдаются, сѣль, сухія, теплые. Карпин-  
скаго переулка, № 5. 29020 3-1

**Барская квартира** въ 7 комн., удобная  
для правильныхъ, конторъ и т. п., и спе-  
циальная помѣщеніе для конторъ отдаются,  
роскошно обставленыя, съ рѣзкошною хо-  
домъ, вода, отопленіе и всѣми удобст-  
вами. Екатеринославская, 34. Такъ же  
квар. въ 7 комн., по флигелю. 27319 10-9

**Въ лучшей мѣстности** сдается квартира, 6 комната, службы,  
удобства. Сапожко-Луковская, д. Зени-  
городской, 25. Спр. дворника. 28071 3-3

**2 и 1 ком.**, мѣстъ Старо-Мас-  
ническая № 3. 27399 3-3

Помѣщеніе подъ  
**Пивной складъ** и контору,

на Лопатинскомъ переулкѣ, занимаемое  
прежде Ац. Общ. "Ливонъ"—сдается въ  
наемъ. Узнать: Кузнецкая, № 2, въ конторѣ.  
2880 5-4

**Магазинъ** отдается въ наемъ. Московская ул., № 10, проспект Федора. 27979 5-5

**Желаютъ отдать** дѣвочку на  
полный пансіонъ—въ семью со студентомъ или  
гимназистомъ для погодковъ въ гимназію,  
недорого. Ключковская ул., Монастырское  
подворье, № 4, спросить Черышеву.  
29080 2-1

**Съ 1-го ноября** отъ белья, 7 комн., роскошныхъ, коридоръ,  
наилучш. удобства, отопл., освѣщен. Ви-  
дѣть отъ 10 до 4 ч. Сумская ул., № 43.  
29001 5-1

**Ищу комнату** для одиночного,  
студентъ). Условія прошу адресовать (только письменно):  
На Мироносицу ул., № 8, кв. полковника  
Вышеславцева, для Н. Н. Б.  
29109 1-1

**Меблированный** комната Колов-  
инской, Коко-  
нина ул., № 6, имѣются свободные  
номера, со всѣми удобствами. 28998 1-1

**Отдается квартира**, на Вознесенской плош., № 6, 5 комн.,  
отопленіе, службы, всѣ удобства. Условія  
узнать у хозяина. 28947 10-6

**Магазины** съ комната. отдаются въ наемъ. Нико-  
лаевская улица, № 14. A. 378 5-1

**Отдается барская квартира** въ 8 комнатахъ, съ прекрасными салонами,  
съ конюшней, гарнитурой сараємъ и со  
всѣми удобствами. Франковская улица, д.  
Франковскихъ, № 3. 29691 2-1

**2 роскошныя** комната отдаются,  
электрическіе освѣщенія, со всѣми удобствами,  
съ мебл., за 65 р. безъ  
мебл., ежемѣсячно. Епархиальная,  
26, звонить на парад. ходъ направо, въ  
этажъ. 29124 2-1

**Отдается въ наемъ** ДОМЪ-СОБНЯКЪ  
о 5 комн., со службами, Почтовый пер.,  
№ 10. Обѣ условія спрашиваться у домо-  
владѣльца: По Михайловской ул., въ домѣ  
№ 15. 29009 5-1

**Отдается квартира** 6 комн., кухня, ванная, плита, Нет-  
ченская ул., д. № 37. 28800 5-5

**Отдаются** 2 большая спѣльные комнаты, удобно для  
конторы. Николаевская плош., собор-  
ный д. № 5, верхній этажъ. 28987 2-1

**Отдаются комнаты**, сух., тепл., сѣль, всѣ удобства. Пуш-  
кинская ул., д. № 35. 28992 2-1

**Отдается** одна спѣльная комната, съ мебл., со столомъ  
и со стуломъ. Екатеринославская, 29, кв.  
№ 3, спр. швейцара, виѣть 10—1 ч.  
29090 2-1

**ОТДАЕТСЯ** спѣлья, теп-  
лой малой тихой интеллигентной семьѣ. Мож-  
но со столомъ. Московская, 21, кв. 12.  
29088 1-1

**Сдается хорошая комната** съ парандой ходомъ. Можно со мебелью  
и со столомъ. Тутъ же желаютъ взять  
на квартиру гимназиста или реалиста. Кон-  
стантиновский пер., ср. Конной ул., № 6.  
29032 1-1

**По случаю отѣзыва,** переносится квартира въ пять комн., На Скобелевской плош., д. № 27, во  
дворѣ. 28997 2-1

**По случ., передаетъ квартира,** сух. и теплая, пять комн., со всѣми  
удобствами. Чернышевская ул., № 51,  
спросить во дворѣ, въ квар. Бергер. 29097 1-1

## Лѣсной участокъ,

преимущественно дубовый, строевой, 12 десятинъ, продаётся на срубъ, въ Турьян-  
ской экономии Н. Е. Кондратова, въ 15 верстахъ отъ ст. Краснополье, Бѣлгород-  
Сумской ж. д. Подробности: Чарицкая улица, № 19, д. К. Гаврикову.  
28981 1-1



Медали за Нижегородскую и Киевскую выставки.

Фабриканть ФРАНЦУЗСКИХЪ ЖЕРНОВОВЪ

*Юсефъ Левинский*,

г. Влоцлавъ, Варшавскъ, 1-1

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже большую извѣстность въ мѣнѣнскихъ районахъ Имперіи, благодаря сво-  
имъ превосходнымъ качествамъ. Прѣстѣ-куранты и отмыки высыпаются  
бесплатно.

М. 3-3

Фабричн., клей-  
мельни, а равно и продавцовъ жернововъ южныхъ губерній, что от-  
крыла заводъ Пересыпь, Кульянская дор., собствен. дома.  
въ городѣ Одессѣ. Продлагаетъ французскіе жернова, приобрѣши  
уже больш